"EQUIPOS PARA LA IMPLEMENTACIÓN DE LA RED SAICA" PROCESO EC-EMAPAG-GO-RFB-002



ACLARACIÓN DE CONSULTAS EFECTUADAS POR LOS LICITANTES

CONSULTAS DEL 07-AGOSTO-2019

1. Sección II. Datos de la Licitación (DDL) Presentación de las ofertas (IAL.10.1): El idioma en el que se debe preparar la oferta es español; esta regla también aplicaría para los manuales de equipos. Podrian ampliar con mayor detalle a que se refieren con "Material de Apoyo".

ACLARACIÓN.- LOS MANUALES DE EQUIPOS PUEDEN SER PRESENTADOS EN EL IDIOMA ESPAÑOL O INGLÉS. LA DOCUMENTACIÓN DE APOYO Y MATERIAL IMPRESO CORRESPONDE A LA INFORMACIÓN ADICIONAL QUE UN OFERTANTE TIENE LA POSIBILIDAD DE PRESENTAR PARA RESPALDAR EL CONTENIDO DE SU OFERTA.

2. Sección II. Datos de la Licitación (DDL) Presentación y apertura de las ofertas (IAL.22.1): Conforme al plazo de entrega establecidos dentro de la oferta fechados para el 19 de agosto del 2019, se solicita una extensión del plazo de 15 días calendarios adicionales.

ACLARACIÓN.- VER CIRCULAR DE ENMIENDA No. 1.

3. Sección III. Criterios de evaluación y calificación (IAL.37.1 – a ii): Dado que los certificados de experiencia que se están solicitando, provienen del extranjero, se puede presentar una copia simple de los mismos y entregar los documentos originales posteriormente en caso de que sean requeridos.

ACLARACIÓN.- SE PODRÁ PRESENTAR COPIA SIMPLE; Y, EN CASO DE SER ADJUDICATARIO DEBERÁ PRESENTAR TODOS LOS DOCUMENTOS ORIGINALES, CERTIFICADOS O NOTARIZADOS DE SER EL CASO.

4. Sección I. Instrucciones a los Licitantes (IAL.10.1): Mencionan que los documentos deberán tener una traducción Fidedigna. Podrían ampliar con más detalle a que se refieren con "Traducción Fidedigna" (Traducción simple, certificada, notarizada).

ACLARACIÓN.- LA TRADUCIÓN FIDEDIGNA COMPRENDE UNA TRADUCCIÓN CERTIFICADA POR UN TRADUCTOR OFICIAL.

5. Sección III. Criterios de evaluación y calificación (IAL.37.1): Dentro del párrafo de criterios de calificación hacen referencia a las disposiciones; IAl34, IAL36, e IAL37, sin embargo, al buscar en la Sección II. Datos de la Licitación (DDL) referencia E. Evaluación y comparación de las ofertas p#43. No existe la referencia o detalle sobre los IAL36 y IAL37. Solicitamos que nos confirmen cuales serían los literales que aplicarían para este proceso.

ACLARACIÓN.- LAS IAL34, IAL36 Y IAL37 A LAS CUALES SE HACE REFERENCIA LA SECCIÓN III, SE ENCUENTRAN EN LA SECCIÓN I INSTRUCCIONES A LOS LICITANTES.